



*Health Net of California, Inc. y  
Health Net Life Insurance Company (Health Net)*

# Programa de Recompensas de Bienestar de Health Net

**DAR PRIORIDAD A SU SALUD**



*Cobertura para  
cada etapa de la vida™*



# Vale la Pena Estar Bien

**¡RECOMPENSE SU SALUD Y RECOMPÉNSESE A SÍ MISMO!**

¡Ingrese a [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com)  
para obtener su recompensa!



*Es fácil mantener un estilo de vida saludable cuando tiene las herramientas que necesita para tomar decisiones saludables. ¡Es incluso más fácil cuando se le recompensa por tener un rol activo en su salud!*

*Con el Programa de Recompensas de Bienestar de Health Net, usted obtendrá una tarjeta de regalo de \$50 cuando responda el Cuestionario de Riesgos para la Salud (por sus siglas en inglés, HRQ) y lo analice con su médico.*

## P ¿Cómo obtengo mi recompensa?

Para recibir su recompensa, usted debe ser un afiliado a Health Net elegible y seguir estos pasos:



Inicie sesión en el sitio para afiliados [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com).

(Nota: Si aún no se suscribió en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com), complete el proceso de suscripción para poder obtener acceso a nuestro HRQ.) Verá la información sobre las recompensas de bienestar dentro de los 30 días de su fecha de vigencia.

- **Realice** el HRQ en línea.
- **Programe** una cita para su examen físico de atención preventiva con su médico de atención primaria e informe a su médico que desea analizar los resultados de su HRQ con él.
- **Importante.** Imprima su informe del HRQ y llévalo a su examen físico de atención preventiva. El informe tiene los resultados del HRQ que usted analizará con su médico.
- **Comparta** los resultados que obtuvo con su médico de atención primaria.
- **Después de su cita,** vuelva a iniciar sesión en su cuenta en línea y complete el Formulario del Médico de Atención Primaria. Esto confirmará que usted ha compartido los resultados con su médico de atención primaria. El formulario del médico de atención primaria puede encontrarse en la sección *Recompensas* en "Créditos". Sólo después de haber seguido estos pasos, usted será elegible para una recompensa.
- **Registre cualquier información médica nueva** que pueda haber obtenido de la consulta con su médico de atención primaria en su Registro de Salud Personal en línea.

## P ¿Cuál es el propósito del Programa de Recompensas de Bienestar de Health Net?

Está diseñado para recompensar a los afiliados elegibles cuando realicen dos acciones.

- Responder el HRQ en línea.
- Compartir los resultados con su médico de atención primaria.

## P ¿Quién es elegible para el programa?

El programa está disponible para cualquier afiliado a Health Net de 18 años o más que esté inscrito en un plan participante.<sup>1</sup> Esto incluye a empleados, cónyuges, parejas domésticas, niños de 18 años o más, beneficiarios de COBRA y empleados con licencia por discapacidad.

## P ¿Quién puede recibir una recompensa?

Cualquier afiliado elegible que cumpla con los requisitos de la recompensa es elegible para recibir una tarjeta de regalo de \$50 como recompensa.

## P ¿Cómo me inscribo para responder mi HRQ en línea?

Usted deberá suscribirse como afiliado a Health Net en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com). Haga clic en *Suscribirse* y luego en *Soy un Afiliado*. Siga las instrucciones para finalizar su suscripción.



¡Obtenga una tarjeta de regalo!

\$50

<sup>1</sup>Los planes elegibles incluyen:

Todos los planes de grupo: Planes SmartCare, Salud HMO y Más, HMO Full Network y PPO (incluyendo OOS PPO). Grupo de Grandes Empresas: HMO ExcelCare, EOA y EOA ExcelCare.

Grupo de Pequeñas Empresas: WholeCare HMO y CommunityCare HMO.

El incentivo no se aplica a los planes con derechos adquiridos de Grupo de Pequeñas Empresas.

## ¡Realizar su HRQ de Health Net es fácil!

Suscríbase para tener acceso al sitio Web de Health Net en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com). Para acceder al HRQ, haga clic en *Centro de Bienestar* y vaya al enlace “¡No Olvide Responder Su HRQ!”. Para prepararse, reúna información médica importante, como su estatura, peso y presión arterial actuales. Lleve los resultados de análisis de laboratorio recientes si los tiene, como niveles de colesterol, glucosa y triglicéridos. Cuanto más exactas sean sus respuestas, mejores serán sus resultados.

Siga las instrucciones para realizar el HRQ.



### **P** ¿Cómo encuentro el HRQ en el sitio Web de Health Net?

1. Vaya a [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com), e ingrese su nombre de usuario y contraseña.
2. Para acceder al HRQ, haga clic en *Centro de Bienestar* y vaya al enlace “¡No olvide responder su HRQ!”.
3. Después de hacer clic en el enlace, se le enviará a nuestro sitio Web seguro.

### **P** ¿Qué sucede si no tengo acceso a Internet?

A fin de ser elegible para la recompensa, debe realizar el HRQ en línea a través del sitio Web [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com). No envíe copias impresas.

### **P** ¿Cómo recibiré el aviso de mi recompensa y las instrucciones de cumplimiento del incentivo?

Recibirá un aviso (por USPS o correo electrónico) que incluye las instrucciones sobre cómo seleccionar su tarjeta de regalo.

### **P** ¿Cuánto tiempo lleva recibir el aviso de mi recompensa?

Calcule que procesar el aviso de su recompensa le llevará a Health Net diez días hábiles.

### **P** ¿Qué puedo obtener con la tarjeta de regalo?

La tarjeta de regalo sirve para cualquier comerciante participante a nivel nacional. Según el proveedor de venta minorista que elija, usted puede usar su tarjeta de regalo en línea o en la tienda. Consulte al proveedor de venta minorista que eligió si acepta tarjetas de regalo para compras en línea antes de seleccionar su recompensa. Incluso puede donar su recompensa a una organización de beneficencia reconocida a nivel nacional.

### **P** ¿Por cuánto tiempo será válida mi recompensa?

La recompensa no tiene vencimiento.

### **P** ¿Con quién me comunico si no recibo el aviso de mi recompensa dentro de los diez días hábiles?

Puede llamar al número del Centro de Comunicación con el Cliente que aparece en el reverso de su tarjeta de identificación.

### **P** ¿Qué sucede si ya recibí una tarjeta de regalo de \$50 como recompensa por cumplir con los requisitos del incentivo del HRQ? ¿Puedo obtener otra recompensa?

Los afiliados elegibles pueden recibir una tarjeta de regalo como recompensa una vez por año calendario. Se siguen aplicando los requisitos de cumplimiento del incentivo.

### **P** ¿Cómo sé que se mantendrá la confidencialidad de mi información?

Conforme a las leyes federales, Health Net no puede compartir información médica personal con su grupo del empleador, incluyendo los nombres de los participantes de este programa. La información que intercambiamos con nuestros proveedores se limita a lo que es necesario para cumplir con el incentivo a fin de calificar para la recompensa.

Los datos del HRQ se almacenan y protegen en una base de datos segura, y la información se envía a través de un canal encriptado seguro. Tenga en cuenta que la información de sus resultados del HRQ y su Registro de Salud Personal no pueden usarse ni se usarán para calcular o ajustar su prima.

## Aviso de No Discriminación

Además de los requisitos de no discriminación del Estado de California (según lo descrito en los documentos de cobertura de beneficios), Health Net of California, Inc. y Health Net Life Insurance Company (Health Net) cumplen con las leyes federales aplicables sobre derechos civiles y no discriminan, no excluyen a las personas ni las tratan de manera diferente por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, religión, estado civil, género, identidad sexual, orientación sexual, edad, discapacidad o sexo.

### HEALTH NET:

- Proporciona aparatos y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen eficazmente con nosotros, como intérpretes calificados de lenguaje de señas e información escrita en otros formatos (letra grande, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios de idiomas gratuitos a las personas cuyo idioma principal no es el inglés, como intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, llame al Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net al **1-800-522-0088 (TTY: 711)**.

Si considera que Health Net no proporcionó estos servicios o ejerció algún otro tipo de discriminación en función de una de las características antes mencionadas, puede presentar una queja formal llamando al Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net al número que se indica más arriba y diciéndoles que necesita ayuda para presentar una queja formal. El Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net está disponible para ayudarle a presentar una queja formal. También puede presentar una queja formal por correo postal, fax o correo electrónico:

Health Net of California, Inc./Health Net Life Insurance Company Appeals & Grievances  
PO Box 10348, Van Nuys, CA 91410-0348

Fax: 1-877-831-6019

Correo electrónico: [Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com](mailto:Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com) (Afiliados) o  
[Non-Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com](mailto:Non-Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com) (Solicitantes)

Para planes HMO, HSP, EOA y POS ofrecidos a través de Health Net of California, Inc.: Si su problema de salud es urgente, si ya presentó una queja ante Health Net of California, Inc. y no está conforme con la decisión o si han transcurrido más de 30 días desde que presentó la queja ante Health Net of California, Inc., puede presentar un Formulario de Revisión Médica Independiente/Quejas ante el Departamento de Atención Médica Administrada (por sus siglas en inglés, DMHC). Para presentar un formulario de quejas, puede llamar a la Mesa de Ayuda del DMHC al 1-888-466-2219 (TDD: 1-877-688-9891) o visitar [www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint](http://www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint).

Para planes PPO y EPO asegurados por Health Net Life Insurance Company: Para presentar una queja, puede llamar al Departamento de Seguros de California al 1-800-927-4357 o visitar <https://www.insurance.ca.gov/01-consumers/101-help/index.cfm>.

Si considera que se le ha discriminado por cuestiones de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja sobre derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles (por sus siglas en inglés, OCR), de manera electrónica a través del Portal de Quejas de la OCR, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal o teléfono: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697).

Hay formularios de quejas disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## English

No Cost Language Services. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, call us at the number listed on your ID card or call 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Arabic

خدمات اللغة مجانية. يمكنك الحصول على مترجم فوري. ويمكنك الحصول على وثائق مقروءة لك. للحصول على المساعدة، اتصل بنا على الرقم الموجود على بطاقة الهوية، أو اتصل على مركز الاتصال التجاري (TTY: 711) 1-800-522-0088

## Armenian

Անվճար լեզվական ծառայություններ: Դուք կարող եք բանավոր թարգմանիչ ստանալ: Փաստաթղթերը կարող են կարդալ ձեզ համար: Օգնության համար զանգահարեք մեզ ձեր ID քարտի վրա նշված հեռախոսահամարով կամ զանգահարեք 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Chinese

免費語言服務。您可使用口譯員。您可請人使用您的語言將文件內容唸給您聽，並請我們將有您語言版本的部分文件寄給您。如需協助，請致電您會員卡上所列的電話號碼與我們聯絡，或致電 1-800-522-0088 (TTY: 711)。

## Hindi

बना लागत की भाषा सेवाएँ। आप एक दुभाषिया प्राप्त कर सकते हैं। आपको दस्तावेज पढ़ कर सुनाए जा सकते हैं। मदद के लिए, आपके आईडी कार्ड पर दिए गए सूचीबद्ध नंबर पर हमें कॉल करें, या 1-800-522-0088 (TTY: 711)।

## Hmong

Kev Pab Txhais Lus Dawb. Koj xav tau neeg txhais lus los tau. Koj xav tau neeg nyeem cov ntaub ntawv kom yog koj hom lus los tau. Xav tau kev pab, hu peb tau rau tus xov tooj ntawm koj daim npav los yog hu 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Japanese

無料の言語サービス。通訳をご利用いただけます。文書をお読みします。援助が必要な場合は、IDカードに記載されている番号までお電話いただくか、1-800-522-0088、(TTY: 711)。

## Khmer

សេវាកម្មដោយឥតគិតថ្លៃ។ អ្នកអាចទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ អ្នកអាចស្តាប់គេអានឯកសារឱ្យអ្នក។ សម្រាប់ជំនួយ សូម ទាក់ទងយើងខ្ញុំតាមរយៈលេខទូរសព្ទដែលមាននៅលើកាតសម្គាល់ខ្លួនរបស់អ្នក ឬ ទាក់ទងទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រុមហ៊ុន 1-800-522-0088 (TTY: 711)។

## Korean

무료 언어 서비스. 통역 서비스를 받을 수 있습니다. 귀하가 구사하는 언어로 문서의 낭독 서비스를 받으실 수 있습니다. 도움이 필요하시면 보험 ID 카드에 수록된 번호로 전화하십시오 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Navajo

Saad Bee Áká E'eyeed T'áá Jíik'e. Ata' halne'ígíí hóló. T'áá hó hazaad k'ehjí naaltsoos hach'í' wóltah. Shíká a'doowoł nínízingo naaltsoos bee néího'dólzinígíí bikáa'gi béesh bee hane'í bikáa' áají' hodíílnih éí doodaii' 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Persian (Farsi)

خدمات زبان به طور رایگان. می توانید یک مترجم شفاهی بگیرید. می توانید درخواست کنید که اسناد برای شما قرائت شوند. برای دریافت راهنمایی، با ما به شماره ای که روی کارت شناسایی شما درج شده تماس بگیرید یا با مرکز تماس بازرگانی 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Panjabi (Punjabi)**

ਬਨਿਾਂ ਕਸਿ ਲਾਗਤ ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਦਦ ਲਈ, ਆਪਣੇ ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Russian**

Бесплатная помощь переводчиков. Вы можете получить помощь устного переводчика. Вам могут прочесть документы. За помощью обращайтесь к нам по телефону, приведенному на вашей идентификационной карточке участника плана. Кроме того, вы можете позвонить в 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Spanish**

Servicios de idiomas sin costo. Puede solicitar un intérprete. Puede obtener el servicio de lectura de documentos y recibir algunos en su idioma. Para obtener ayuda, llámenos al número que figura en su tarjeta de identificación o comuníquese con el 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Tagalog**

Walang Bayad na Mga Serbisyo sa Wika. Makakakuha kayo ng isang interpreter. Makakakuha kayo ng mga dokumento na babasahin sa inyo. Para sa tulong, tawagan kami sa nakalistang numero sa inyong ID card o tawagan ang 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Thai**

ไม่มีค่าบริการด้านภาษา คุณสามารถใช้สามได้ คุณสามารถให้อ่านเอกสารให้ฟังได้ สำหรับความช่วยเหลือ โทรหาเราตามหมายเลขที่ให้ไว้บนบัตรประจำตัวของคุณ หรือ โทรหาศูนย์ติดต่อเชิงพาณิชย์ของ 1-800-522-0088 (TTY: 711).

**Vietnamese**

Các Dịch Vụ Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể có một phiên dịch viên. Quý vị có thể yêu cầu được đọc cho nghe tài liệu. Để nhận trợ giúp, hãy gọi cho chúng tôi theo số được liệt kê trên thẻ ID của quý vị hoặc gọi 1-800-522-0088 (TTY: 711).

